

467607-2026 - Verseny

Svájc – Villamos szerelési munka – SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

OJ S 128/2026 07/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Zürich Wasserversorgung

E-mail-cím: adrian.huggenberger@zuerich.ch

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Leírás: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmaßnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungsersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

Eljárásazonosító: 63f214e5-c29e-4d5e-8f9a-d98d9dcd2121

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45310000 Villamos szerelési munka

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Zürich

Irányítószám: 8038

Ország alegysége (NUTS): Zürich (CH040)

Ország: Svájc

2.1.4. Általános információk

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Leírás: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmassnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45310000 Villamos szerelési munka

További osztályozás (cpv): 45311000 Villamos huzalozás és szerelés

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Zürich

Irányítószám: 8038

Ország alegysége (NUTS): Zürich (CH040)

Ország: Svájc

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Simap.ch

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetők el általánosan

Leírás: Die Kriterien sind in den Submissionsunterlagen hinterlegt.

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 317 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim

Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich

Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Zürich Wasserversorgung

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Zürich Wasserversorgung
Regisztrációs szám: 7d2aec7a-5261-4958-af5d-c2205b2703ee
Postacím: Hardhof 9
Város: Zürich
Irányítószám: 8021
Ország alegysége (NUTS): Zürich (CH040)
Ország: Svájc
E-mail-cím: adrian.huggenberger@zuerich.ch
Telefonszám: +41444152298

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht
Regisztrációs szám: BVGER
Postacím: Postfach
Város: St. Gallen
Irányítószám: 9023
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)
Ország: Svájc
E-mail-cím: info@bvger.admin.ch
Telefonszám: +41584652626
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Simap.ch
Regisztrációs szám: CH001
Postacím: Holzikofenweg 36
Város: Bern
Irányítószám: 3003
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Ország: Svájc
E-mail-cím: support@simap.ch
Telefonszám: +41584646388
Internetcím: <https://www.simap.ch>

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: c93f584c-ca9e-49dc-9265-300bc242cdb3 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 04/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 467607-2026

HL S kiadás száma: 128/2026

A közzététel dátuma: 07/07/2026